

Zeitschrift: Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Herausgeber: Association suisse de propriétaires de tracteurs
Band: 16 (1954)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

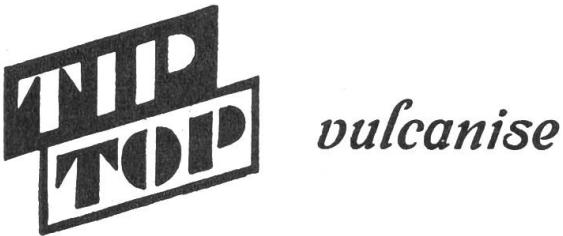
Contre le doryphore et sa larve



CUPRIDOR

contre le mildiou et le doryphore
de la pomme de terre

DR R. MAAG S.A. DIELSDORF-ZURICH



les chambres à air et les pneus
(même de grandes dimensions)

les bottes de caoutchouc
(même fortement déchirées)

**sûrement
rapidement
avantageusement**

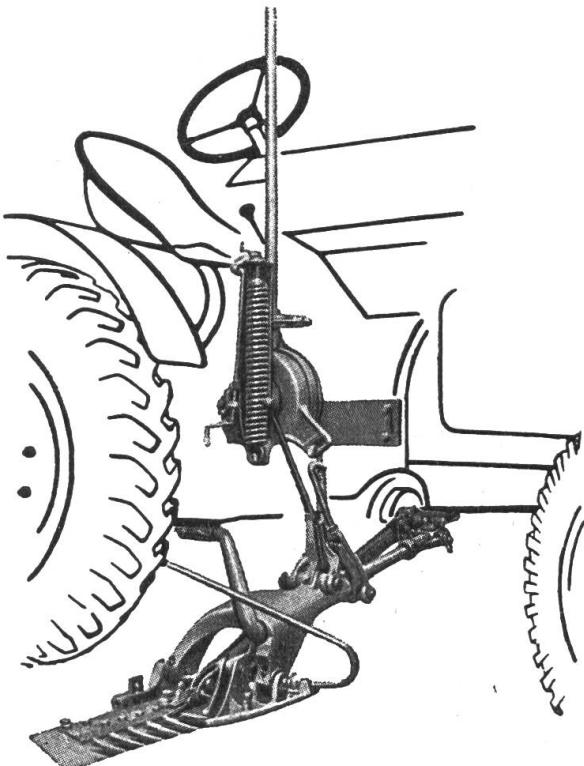


ne déçoit jamais !

Représentant général pour la Suisse
du matériel de vulcanisation TIP-TOP:

Gustave Renfer, Berne-Liebefeld

Bureaux: Neuhausplatz Tél. (031) 524 26



Faucheuse **RASSPE** pour tracteur

convient pour tous les types de tracteurs connus.

Caractéristiques:

Montage et démontage plus rapide.

Très peu de points de contact avec le véhicule.

Grande sécurité de fonctionnement même avec les tracteurs les plus robustes.
Manutention simple et facile du relevage mécanique muni d'une protection.

Le levier à main ne peut pas se rabattre de lui-même.

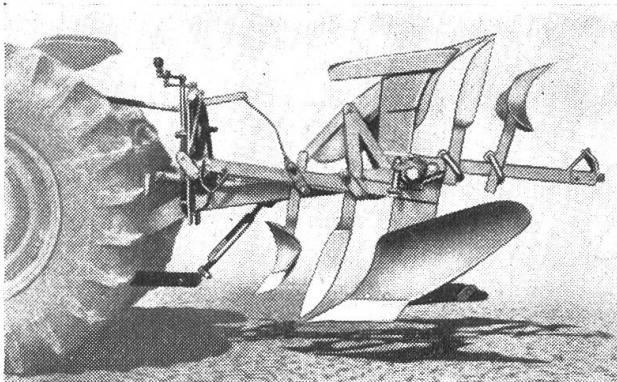
Les accidents de ce genre sont donc exclus.
La barre-faucheuse est spécialement assurée pour les courses sur route.

La faucheuse «RASSPE» pour tracteur - qui s'est développée par la pratique - a prouvé dans des milliers de cas sa supériorité de rendement et sa grande sécurité.

P. D. Rasspe Söhne, Solingen

La plus grande usine pour pièces de machines agricoles.

Vente pour la Suisse: **Hefti-Ersatzteillager AG. Bern 12** Sandrainstr. 7a
Case postale, Tél. 031/3 82 86



La charrue portée

«Godesberg» réversible

*sans relevage hydraulique
ou à main*

Conviens également pour
«jeeps» et «landrovers»
Demandez nos prospectus

W. Trösch, Wädenswil (ZH)

Machines agricoles, Tél. (051) 95 62 22

Batterie spéciale pour tracteurs Hürlimann

Cette batterie est construite avec une séparation spéciale,
assurant une validité prolongée.

Plus



Nous livrons également:
Batteries pour autos, Batteries de motos, Batteries pour électromobiles, Batteries stationnaires ainsi que toutes autres genres de batteries.

Plus S.A. Accumulateurs et appareils électriques
Téléphone (061) 23 7918 — BALE 6 — 3, Mühlgraben

«Le fonctionnement de nos motofaucheuses»

tel est le titre du fascicule
no 2 des publications de l'Ass.
s. de propriétaires de tracteurs

13 pages — prix 80 cts.
12 illustrations

Commandez cette brochure en
versant fr. .90 au compte de
chèques postaux VIII 32608
(Zurich) de l'Association suisse
de propriétaires de tracteurs,
à Brougg.

A vendre:

● Remorque à 1 essieu

charge utile 4—5 t., pneus jumelés, **benne à bascule arrière**, occasion.

● Remorque à 1 essieu

charge utile 5 t., pneus jumelés, timon en tubes d'acier, extensible, occasion.

● Remorque à 1 essieu, à benne basculante

bascule sur 3 côtés, 3 t. (2 m²), occasion

Moser Frères & Cie., 101, Schwarzerstrasse, Berne. Téléphone (031) 5 32 15

Fabrique de remorques et bennes basculantes.

LE TRACTEUR

Rédaction et Administration: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Pestalozzi-strasse 1, Case, Brougg/Arg., Téléphone (056) 4 20 22, Compte postal VIII 32608 Zurich

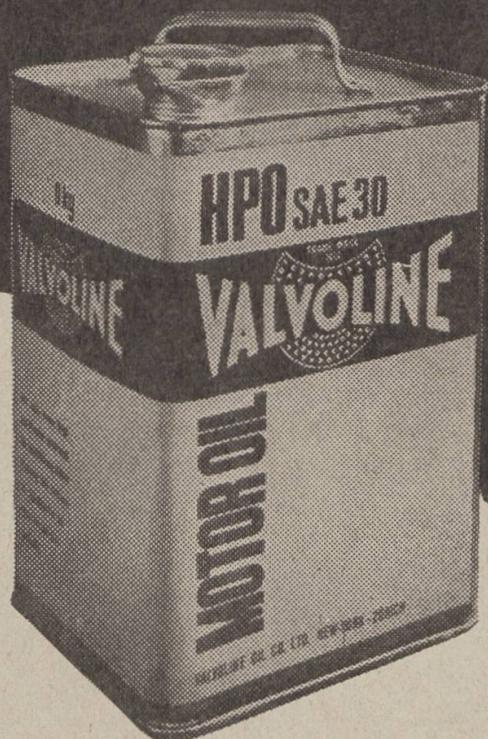
Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch., Téléphone (051) 94 11 69

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît tous les mois
Droit de reproduction réservé Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne

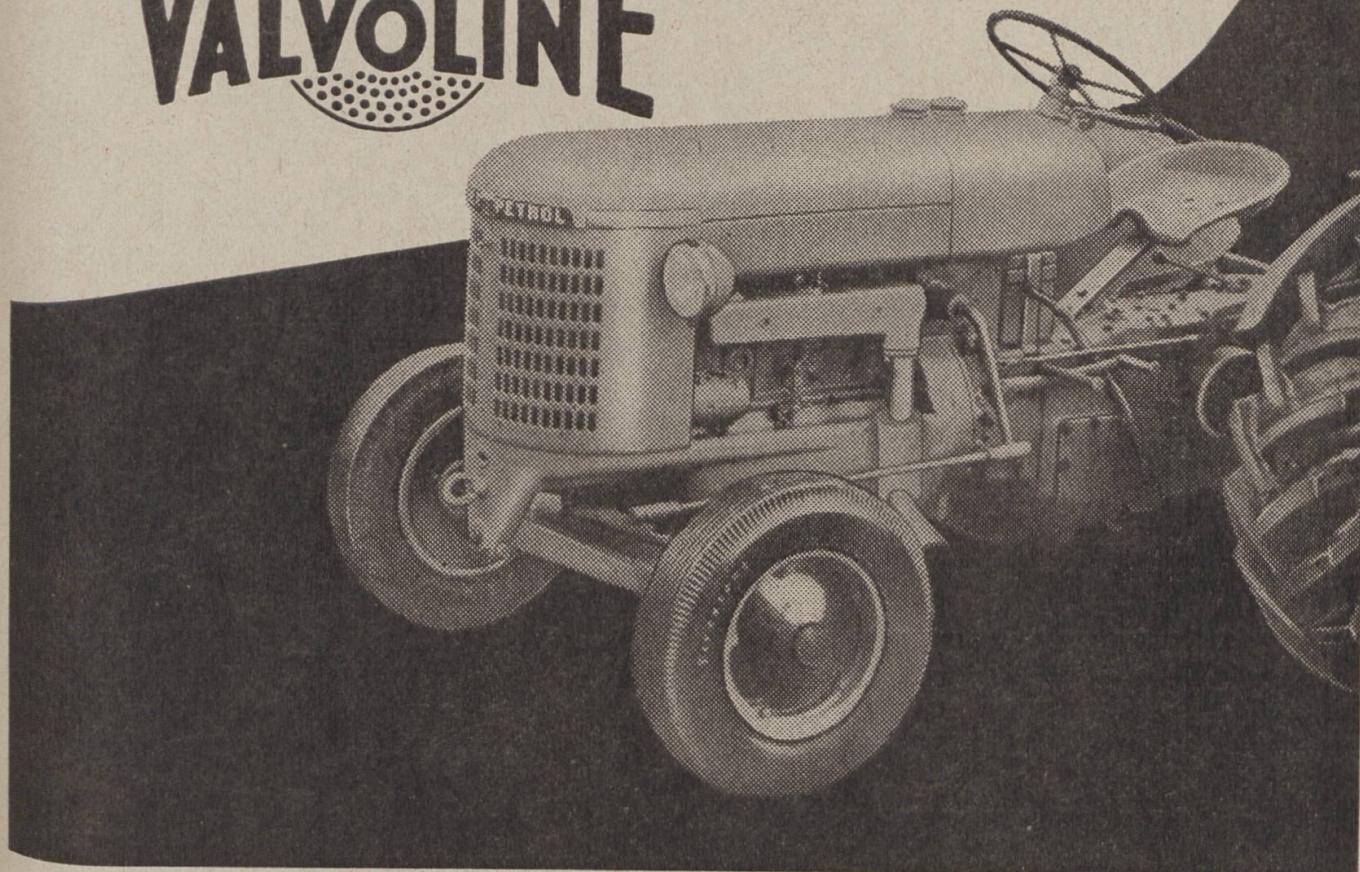
Celui qui doit ménager sa bourse

n'utilise pas la première marque
d'huile venue !

Choisissez VALVOLINE, car une
expérience vieille de près de cent ans
prouve que ce lubrifiant est
d'un emploi plus économique.



VALVOLINE



J. A.
LUCERNE

Le paysan sait ce qu'il veut...

quand il achète une machine universelle:

- L'exécution de tous les travaux pouvant être faits mécaniquement.
- Une réserve de puissance aussi élevée que possible, aux conditions d'exploitation les plus économiques.
- Une construction robuste et pourtant maniable.
- Un écartement et une garde au sol facilement réglables.
- Un moteur de toute confiance.
- Pas de mise au point à la clé anglaise.



COMBI-TRAC

est fait «sur mesure» pour nos paysans

On peut le regarder même par le dessous: c'est un travail propre et soigné.

Ce tonnerre d'Aecherli... toujours en avance d'un progrès!

Aecherli n'était pas si bête quand il a choisi:

1. Le moteur Diesel de 14 chevaux le plus éprouvé.
2. Le fameux système VW de refroidissement à air.
3. Une boîte brevetée de 7 vitesses en marche-avant.
4. Le maximum de garde au sol.
5. Un écartement réglable, allant de 84 à 120 cm.

Il savait bien pourquoi il le faisait. Et il peut vous prouver que le COMBITRAC ne consomme, au maximum, que pour 50 centimes de carburant par heure de travail, qu'il a un moteur Diesel d'un cylindre absolument digne de confiance et qu'il sort, sans palan et sans peine, les plus gros chars de foin bloqués ou embourbés.

C'est qu'Aecherli ne construit pas ses machines pour lui, mais pour les paysans.

Je m'intéresse à votre _____

Adresse exacte: _____

A envoyer sous pli ouvert, affranchi à 5 c. 6

Aecherli
DIESEL

FABRIQUE DE MACHINES AECHERLI S.A. REIDEN/LU.
Tél. (062) 93371

